# St. Anne Melkite Greek Catholic Cathedral

11211 Moorpark St. North Hollywood, CA 91602

**Mailing Address**: 11245 Rye St. North Hollywood, CA 91602

#### SUNDAY LITURGY 10:30 A.M. COMBINED DIVINE LITURGY (English & Arabic)

#### **DAILY LITURGY**

 $\label{eq:wednesdays: 7:30 p.m.} Wednesdays: 7:30 p.m. \\ Only 2^{nd} Wednesday of the month at 7:00 p.m.$ 

#### **OFFICE HOURS:**

Monday to Friday: 10:00 a.m. – 6:00 p.m. office@stannecathedral.org
www.melkitesinlosangeles.org

Office Tel: (818) 761-2034

Office/Fax: (818) 761-2922

Rt. Rev. Fr. Fouad Sayegh, Rector (708) 638-3572

Rev. Fr. Shaun Brown, Associate Rector

vice-rector@stannecathedral.org

(609) 425-7038

**ProtoDn. George Sayegh:** (626) 359-3976

**Deacon George Karout:** (818) 472-2600

**Deacon Tareg Nasrallah:** (818) 209-6595

**Deacon Thom O'Malley:** (818) 515 -7833

**Deacon Stephanos Helo:** (818) 233 - 1315



#### Confession:

Available before during and after any service, or by appointment.

#### Baptism:

Please contact the office in advance to arrange for the required instructions.

#### Marriage:

A notice of at least 6 months should be given to the office, before the proposed wedding date to arrange for the required interview and instructions.

#### Communion of the sick:

Sick parishioners may receive the Holy Communion at home. Please advise the office whenever this sacrament is needed.

## Anointing the sick:

Please contact the pastor at any time for this mystery.

October 27, 2019 2019 يَشْرِينَ الأَوْلِ، 2019 الأَوْل، 2019 الأَوْل، 2019 الأَحْد السابع بعد رفع الصليب المحاليب عبد رفع الصليب المحالية ال

# Theme of the Year 2019-2020

"Each of you should use whatever gift you have received to serve others, as faithful stewards of God's grace in its various forms" (1 Peter 4, 10)

" لِيخدم بِعضكم بِعضا، كل واحد بِما نال مِن الموهبة، كما بِحسن بالوكلاء الصالحين على نعمة الله المتنوعة" (1 بطرس 4، 10)

## AT THE DIVINE LITURGY

Antiphon Prayer: O Christ God, grant Your servants a prompt and steadfast consolation when our souls are despondent. Do not abandon us in time of ordeals. Do not keep away from us in tribulations, but always rescue us promptly. Come close to us, You who are present in all places. And as You always were with Your disciples, so be also with those who long for You, for You are our life and our salvation and to You we render glory, Father, Son and Holy Spirit, now and always and forever and ever.

صلاة الأنديفونة: أيها المسيخ الإله إمنح عبيدك تعزية سريعة ثابتة عند ضجر أرواحنا، ولا تنفصلُ عن نُفوسنا في المضايق ولا تبتعد عن أذهاننا في الشدائد بل تداركنا دائماً، إقترب منّا يا من هو في كل مكان وكما كنت مع رُسُلكَ في كُلّ حين. إتّحدْ وخلاصُنا أيّها المسيخ الإله وإليك نرفعُ المجد وإلى أبيك الإزليّ وروحك القُدّوس بالذينَ يتوقعون إليك أيضاً لأنك أنتَ حياتُنا

**Troparion of the Resurrection** ( $3^{rd}$  *Tone*): Let all in heaven rejoice and all on earth be glade, for the Lord has exerted power with His arm: by death He has trampled upon Death and has become the firstborn of the dead. He has delivered us from the bosom of Hades and has granted to the world great mercy.

نشيد القيامة (باللحن الثالث): لتفرح السماويات، وتبتهج الأرضيات. لأن الرب صنع عزاً بساعده، ووطىء الموت بالموت، وصار بكر الأموات، وأنقذنا من جوف الجحيم، ومنح العالم عظيمَ الرحمة.

**Kondakion** ( $2^{nd}$  *Tone*): O never failing Protectress of Christians and their ever present intercessor before the Creator, despise not the petitions of us sinners, but in your goodness extend your help to us who call upon you with confidence. Hasten, O Mother of God, to intercede for us, for you have always protected those who honor you.

نشيد الختام (القنداق، باللحن الثاني): يا نصيرةَ المسيحيينَ التي لا تُخذل، ووسيطتَهم الدائمةَ لدى الخالق، لا تعرضي عن أصواتِ الخطأة الطالبين إليكِ. / بل بما أنكِ صالحة، بادري إلى معونتنا، نحن الصارخينَ إليكِ بإيمان: / هلمي إلى الشفاعة، وأسرعي إلى الابتهال، / يا والدةَ الإله/ المحاميةَ دائماً عن مكرميكِ.

**Epistle** (*Page 223*):

**Prokimenon** (Tone 3)

Sing praise to our God, sing praise! Sing praise to our King, sing praise! Stichon: All you peoples, clap your hands! Shout to God with cries of gladness!

Deading from the Cocond Epistle of Ct. Doul to the Colotions (1.11.10)

**Reading** from the Second Epistle of St. Paul to the Galatians (1:11-19)

**Brethren**, I give you to understand that the Good News that was announced to you by me is not of man. For I did not receive it from man, nor was it taught to me [by man], but I received it by a revelation from Jesus Christ. For you have heard of the way I lived before in Judaism: how I persecuted the Church of God and ravaged it beyond measure.

And I advanced in Judaism above many of my contemporaries in my nation, showing much more zeal for the traditions of my fathers. But when it pleased him who from my mother's womb set me apart and called me by his grace, to reveal his Son in me, that I might preach him among the Gentiles, immediately, without taking counsel with flesh and blood and without going up to Jerusalem to those who were appointed apostles before me, I retired into Arabia and again returned to Damascus. Then after three years I went to Jerusalem to see Peter, and I remained with him fifteen days. But I saw none of the other apostles, except James, the Lord's brother.

**Alleluia** (Tone 3): In you, o Lord, I have hoped: Let me never be put to shame. In your justice, save me and deliver me.

**Stichon:** Be for me a protecting God, a sheltering house to save me.



الرسالة (252): المقدمة: رنموا لإلهنا رنموا، ربّموا لملكنا رنموا

يا جميعَ الأممِ صفِقوا بالأيدي، هلِلوا للهِ بصوتِ الابتهاج

فصل من رسالة القديس بولس الرسول الثانية إلى أهل غلاطية (1: 11 – 19)

يا إخوة، أُعلِمُكم أن الإنجيلَ الذي بُشِّرَ به على يدي، ليسَ بحسبِ الإنسان. لأني لم أتسلمه ولا تعلمتَه من إنسان، بلَّ بوحي يسوعَ المسيح. إذ قد سمعتم بسيرتي قديماً في مِلةِ اليهود كيف كنتُ أضطهدُ كنيسةَ اللهِ إلى الغايةِ وأُدمرها. وأَزيدُ إقبالاً في مِلةِ اليهودِ على كثيرينَ من أترابي في أُمَّتي، بكوني أَفوقُهم غَيْرَةً على تقاليداتِ آبائي. فلمًا ارتضى الله، الذي فرزني من جوفِ أُمي ودعاني بنعمتِه، أَن يُعُلن ابنَهُ في لأُبِشرَ به بين الأمم، لساعتي لم أُصغِ إلى اللحمِ والدم، ولا صعدتُ إلى أورشليمَ الى الذين هم رسلٌ قبلي، بل سِرْتُ إلى ديارِ العرب، ثم رجعتُ إلى دمشق. وبعد ثلاثِ سنوات صعدتُ إلى أورشليمَ لأزورَ بطرس. فأقمتُ عندَه خمسةَ عشرَ يوماً. ولم أَرَ غيره من الرسل سوى يعقوبَ أَخي الرب.

هللويا: - عليكَ ياربُ توكلت فلا أخزى إلى الأبد، بعدلك نَجِني وانتشلني

- كن لي إلهاً محامياً، وبيتَ ملجإٍ لخلاصي

# Gospel (Luke 8:41-56): The Raising of Jairus' Daughter

At that time behold, there came a man named Jairus to Jesus, and he was a ruler of the synagogue; and falling at the feet of Jesus, he entreated him to come to his house, for he had an only daughter about twelve years of age, and she was dying. And it happened as he went that he was pressed upon by the crowds. And a certain woman who for twelve years had had a hemorrhage, and had spent all her means on physicians, but could not be cured by anyone, came up behind him and touched the tassel of his cloak; and at once her hemorrhage ceased. And Jesus said, "Who touched me? But as all were denying it, Peter, and those who were with him, said, "Master, the crowds throng and press upon you, and you ask 'Who touched me?" But Jesus said, "Someone touched me; for I perceived that power had gone forth from me." But the woman, seeing that she had not escaped notice, came up trembling, and falling down

at his feet, declared in the presence of all the people why she had touched him, and how she had been healed instantly. And he said to her, "Daughter, your faith has saved you; go in peace." While he was yet speaking, there came one from the house of the ruler of the synagogue, saying to him, "Your daughter is dead; do not trouble him." But Jesus on hearing this word answered the father of the girl, "Do not be afraid; only have faith and she shall be saved." And when he came to the house, he allowed no one to enter with him, except Peter and James and John, and the girl's father and mother. And all were weeping and mourning for her. But he said, "Do not weep; she is asleep, not dead." And they laughed at him, knowing that she was dead. But he, taking her by the hand, cried out, saying, "Girl, arise! "And her spirit returned, and she rose up immediately. And he directed that something be given her to eat. And her parents were amazed, but he charged them to tell no one what had happened.

# الإنجيل (لوقا 8: 41- 57): إحياء ابنة يائيروس

في ذلك الزمان، دنا إلى يسوعَ إنسانّ اسمه يائيروس، وهو رئيسّ للمجمع، وخرَّ عند قدَمي يسوعَ وجعلَ ينضرَّعُ إليهِ أن يدخلَ إلى بيبته. لأن له ابنة وحيدة، لها نحوُ اثنتي عشرة سنة، وكانت قد أَنفقت معيشتها كلَّها على الموت. وبينما هو مُنطلقٌ، كان الجموعُ يزحَمونهُ. وإنَّ المرأةُ بها نَزفُ دمٍ منذُ اثنتي عشرة سنة، وكانت قد أَنفقت معيشتها كلَّها على الأطبَّاءِ ولم يَستطِعُ أحدٌ أن يشفيَها، دَنت من خَلفِهِ ومسَّتْ هُدبَ ثوبه. وللوقتِ وقفَ نزفُ دمِها. فقال يسوع: مَن لمسني؟ وإذ أَنكرَ الجميعُ، قال بطرس والذين معه: يا معلّم، إنَ المحموعَ تُحيقُ بكَ وتُضايقُكَ وتقول مَن لمسني؟ فقالَ يسوع: قد لمسني واحدٌ، فإني شعرتُ بقوَّةٍ قد خرجت مني. فلمًا رأتِ المرأةُ أنها لم تخف، جاءَت مرتعدةً وخرَّت له وأخبرَتهُ أَمامَ الشعبِ كلّهِ لأيَّةٍ علَّةٍ لمسَتهُ وكيفَ بَرِئَت لساعتها. فقال لها: ثِقي يا ابنة، إيمائكِ أَبرَأكِ، إذهبي بسلام. وفيما هو يَتكلم، جاء واحدٌ من عند رئيس المجمّعِ وقالَ له: إن ابنتَكَ قد ماتت، فلا تُتعبِ المُعلم. فسمِعَ يسوعُ فأَجابهُ قائلاً: لا تَخفُ آمِن فقط فتخلص. ولمًا جاءَ إلى البيت، لم يَدَعُ أحداً يَدخلُ معهُ، إلا بطرسَ ويعقوبَ ويوحنًا وأبا الصبيَّةِ وأُمُها. وكان الجميعُ يَبكونَ ويلطمونَ عليها. فقال: لا تبكوا، إنها لم تمَث بل هيَ نائمة. فجعلوا يضحكونَ منهُ لعلمهم بأنها قد ماتت. أمًا هوَ فأمسكَ بيدِها ونادى قائلاً: يا صبيَّة قومي. فرَجَعَتُ روحُها وقامت في الحال، فأمرَ بأن تُعطى طعاماً. فدَهَسَ أَبواها، وأوصاهُما أَن لا يقولا لأحد ما حرى.

# **Ecumenic Petitions:**

<u>الطلبات الملحة:</u>

1- أيها الربُ يسوعُ المسيحُ إلهُنا، بكلمةٍ من فمِكَ الإلهيّ، أعَدتَ روحَ الفتاةِ إلى جسدِها المائت. وبذلك نقضتَ سلطانَ الموت، وأثبتَ أنّك ينبوعُ الحياة، ومعينُ الرّحمة. نسألُك أن تمنحنا إيمانًا لا يتزعزعُ بقدرتِكَ الإلهيّة، ومحبّتِكَ للبشر. إليك نطلب يا رب فاستجب وارحم.

1- Lord Jesus Christ our God, with a single word from your divine mouth, the soul of the dead girl was returned to her body. You abolished the power of death and showed that You are the source of life and compassion. We ask You to grant us an unshakable faith in your divine power and love for mankind. We pray to You Lord, hear us and have mercy.

2- أيها الربِّ يسوع المسيح إلهنا، قلتَ لرئيس المجمع، عندما أخبروه بوفاة ابنته الوحيدة: "لا تخفْ، آمن فقط، تخلُصِ ابنتُك." آمن الرّجل، فأقمتَ ابنتَه وأعدتَها إليه وإلى أمّها سالمةً معافاة. نسألك أن تمنحَنا مثل هذا الإيمان لمجابهة مصاعبِ الحياة بثقة مُطْلَقة في عنايتك الإلهيّة. إليك نطلب يا رب فاستجب وارحم.

2- Lord Jesus Christ our God, when the head of the synagogue was told that his daughter had died, You comforted him saying: "Don't be afraid. Believe and your daughter would be saved." He did; You raised his daughter and gave her back to him and her mother safe and sound. We ask You to grant us such faith so we can confront life's ordeals, fully trusting your divine Providence. We pray to You Lord, hear us and have mercy.

3- أيها الربُ يسوع المسيح إلهنا، لمَسَتِ المرأةُ المنزُوفةُ طرْفَ ثوبك، وهي على يقينِ أنّها ستُبرَأ من دائِها، فبرِنّت. فأثنيتَ على إيمانِها قائلا: "يا ابنتي، إيمانُكِ خلّصَكِ، فاذهبي بسلام." نسألُك أن تمنحنا إيمانَها العجيب، لنخلُصَ نحن أيضًا. إليك نطلب يا رب فاستجب وارحم.

3- Lord Jesus Christ our God, the woman who suffered from hemorrhage touched the fringe of your cloak fully confident that if she did she would be healed. And she was. You praised her faith saying: "Take courage my daughter, your faith has made you well. Go in peace." Grant us her admirable faith. We pray to You Lord, hear us and have mercy.

\* \* \* \* \* \* \* \*

## FROM ABOUNA'S DESK

**Your Donations of Last Week:** General Account:

Combined Divine Liturgy: 195 persons gave \$1,536.00

Mail-in \$80.00 ~ **Total:** \$1,616.00

Candles \$108.00 ~ Coffee Hour \$21.00 ~ Stole & Stipends \$775.00

Special Collection \$609.00 ~ **Grand Total:** \$3,129.00

Special Events: Silent Auction (Festival): \$120.00

St. Anne's Divine Liturgy: We started on September 29, 2019 having on every Sunday a one combined Divine Liturgy at 10:30 a.m. as an experiment to see if it will work out. Please let us celebrate together as one family.

إبتدأنا من يوم 29 أيلول/سبتمبر 2019، باقامة قداسًا واحدًا لكل الرعية في الساعة 10:30 صباحًا على سبيل التجربة. فلنتعاون معًا لنحتفل سوية كعائلة واحدة.

St Anne Social Club: The Social Club next meeting is Thursday, November 21, 2019 at 7:30 p.m. Please visit us at: https://www.facebook.com/stannesocialclub/.

Many thanks to all who planned and participated in the 9<sup>th</sup> **Annual Masquerade Dinner Dance!** For any questions please call:

Fred Ashkar 818-681-4975 / Gabe Sayegh 626-255-0431 / George Karout 818-472-2600.

<u>Important Note to all Parishioners:</u> Frequently there is breaking news or last-minute reminders for events here at St. Anne's. We sometimes send out mass emails but parishioners should also check out our Facebook page to keep current: *St. Anne Melkite Greek Catholic Cathedral in Los Angeles.* Also, we've added a copy of the monthly calendar to our Facebook page and our website. Please stay connected and "like" us on Facebook!

Strategic Planning Update: Thanks to all those who took time and gave us feedback via our online survey. The graphic results will be briefed to the Parish Advisory Council meeting this week, along with a synopsis of the answers to the open-ended questions. We expect the graphic responses – all anonymous, of course – to be posted on our parish website in the near future. The Strategic Planning Team and the Parish Advisory Council will decide when and how to present the synopsis of the open-ended answers to the entire parish. The team, the PAC, in consultation with our pastor, Fr Fouad, and bishop, Most Rev. Nicholas Samra, -- based on your input – will come up with a plan to guide the way ahead for our parish!

"Come and See": Discover God's Game Plan at "Come and See". On Friday, November 1<sup>st</sup>, 2019 to Sunday, November 3<sup>rd</sup>, 2019 men 18-35 are invited to a weekend retreat at Seminary.



**To be a priest**... don't you have to give up everything - your family, your friends, the things you enjoy? Don't you have to be super holy, super smart, or somehow "different?" "Come and see" if this is the case!

Every young man eventually has to make some hard decisions - college, career, marriage, family, religious life. How do I know what's right? Does God care what I decide? If you've ever thought about the priesthood, it's worth taking a weekend to learn how to

listen for God's plans for your future.

The Byzantine Catholic Seminary of Saints Cyril and Methodius is hosting a "Come and See" weekend for men ages 18 to 35 who may be considering a vocation to the priesthood in the Byzantine Catholic Church. The event runs from 5:00 pm on Friday evening, November 1st through 4:00 pm on Sunday afternoon, November 3rd, 2019 at the Seminary (3605 Perrysville Avenue) in Pittsburgh, Pennsylvania. The weekend retreat is free of charge and will include sharing liturgical services and meals with the Seminary community, an introduction to the Seminary formation program, a tour of the Seminary, gatherings with the Seminarians, talks, and a panel discussion.

The retreat is conducted in a "no pressure, no hard-sell" environment. The atmosphere is prayerful, positive, and fraternal.

Any man seeking further information or wishing to register for this "Come and See" retreat of discovery is encouraged to contact his vocation director and use the online registration at www.bcs.edu. Deadline for registrations is October 9, 2019.



† † † † † † †

### YOUTH CORNER

## Sunday School is for children ages 4 to 12:

The school started on **Sunday October 6, 2019.** Thanks to those generous individuals who have stepped forward to teach. We can always use more help, if you are so inclined.

To register your children, please contact Sandra, Director of St Anne Sunday School: 818-470-8043, email: stannesundayschool@gmail.com

**SAMYA (Youth Aged 13 – 18):** St. Anne's Melkite Youth Association (SAMYA) is just what you need! **If you are between the ages of 13 and 18** and love the faith and heritage passed down from generations of your families, or if you are a relative newcomer to the Melkite-Greek Catholic way of life, then you need to belong to SAMYA!

For any information please contact Shadi Jubrail: nvytrading@sbcglobal.net / (818) 694-3587 or Nurha Chahayed (818) 522-8411 or see one of our SAMYA members for more information.

## **Attention All Parishioners in Grades 9-12:**

Mark your calendars now! The associated Melkite churches of SOCAL are planning a one-day youth retreat on Saturday, December 14, 2019 to be held at Holy Cross Melkite Church in Placentia. Plans are in the formative stages right now but we expect this day of reflection and fellowship to focus, in preparation, on the Incarnation and our understanding, as Melkites, of the human body. Don't miss out on this golden opportunity to meet the Melkites from our sister parishes who will learn and grow with us! Mark your calendars now!!! Blessings!

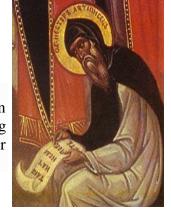
++++++

## Saint of the Day:

**Venerable Nestor the Chronicler of the Kiev Caves** 

From: https://oca.org/saints/all-lives

Saint Nestor the Chronicler, of the Kiev Caves, Near Caves was born at Kiev in 1050. He came to Saint Theodosius (May 3) as a young man, and became a novice. Saint Nestor took monastic tonsure under the successor to Saint Theodosius, the igumen Stephen, and under him was ordained a hierodeacon.



Concerning his lofty spiritual life it says that, with a number of other monastic Fathers he participated in the casting out of a devil from Nikita the Hermit (January 31), who had become fascinated by the Hebrew wisdom of the Old Testament. Saint Nestor deeply appreciated true knowledge, along with humility and penitence. "Great is the benefit of book learning," he said, "for books point out and teach us the way to repentance, since from the words of books we discover wisdom and temperance. This is the stream, watering the universe, from which springs wisdom. In books is a boundless depth, by them we are comforted in sorrows, and they are a bridle for moderation. If you enter diligently into the books of wisdom, then you shall discover great benefit for your soul. Therefore, the one who reads books converses with God or the saints."

In the monastery Saint Nestor had the obedience of being the chronicler. In the 1080s he wrote the "Account about the Life and Martyrdom of the Blessed Passion Bearers Boris and Gleb" in connection with the transfer of the relics of the saints to Vyshgorod in the year 1072 (May 2). In the 1080s Saint Nestor also compiled the Life of the Monk Theodosius of the Kiev Caves. And in 1091, on the eve of the patronal Feast of the Kiev Caves Monastery, he was entrusted by Igumen John to dig up the holy relics of Saint Theodosius (August 14) for transfer to the church.

The chief work in the life of Saint Nestor was compiling in the years 1112-1113 the Russian Primary Chronicle. "Here is the account of years past, how the Russian land came to be, who was the first prince at Kiev and how the Russian land is arrayed." The very first line written by Saint Nestor set forth his purpose. Saint Nestor used an extraordinarily wide circle of sources: prior Russian chronicles and sayings, monastery records, the Byzantine Chronicles of John Malalos and George Amartolos, various historical collections, the accounts of the boyar-Elder Ivan Vyshatich and of tradesmen and soldiers, of journeymen and of those who knew. He drew them together with a unified and strict ecclesiastical point of view. This permitted him to write his history of Russia as an inclusive part of world history, the history of the salvation of the human race.

The monk-patriot describes the history of the Russian Church in its significant moments. He speaks about the first mention of the Russian nation in historical sources in the year 866, in the time of Saint Photius, Patriarch of Constantinople. He tells of the creation of the Slavonic alphabet and writing by Saints Cyril and Methodius; and of the Baptism of Saint Olga at Constantinople. The Chronicle of Saint Nestor has preserved for us an account of the first Orthodox church in Kiev (under the year 945), and of the holy Varangian Martyrs (under the year 983), of the "testing of the faiths" by Saint Vladimir (in 986) and the Baptism of Rus (in 988).

We are indebted to the first Russian Church historian for details about the first Metropolitans of the Russian Church, about the emergence of the Kiev Caves monastery, and about its founders and ascetics. The times in which Saint Nestor lived were not easy for the Russian land and the Russian Church. Rus lay torn asunder by princely feuds; the Polovetsian nomads of the steppes lay waste to both city and village with plundering raids. They led many Russian people into slavery, and burned churches and monasteries. Saint Nestor was an eyewitness to the devastation

Continued at the back of the bulletin...

## Liturgy Dip†ychs

## 10:30 a.m.:

## **Health and Speedy Recovery:**

Sr. Naheda Alsawa, Patrick Chawki, Najib Khoury, Sergia Laigo, Marci Gratson, Amal Shelby, Ruth LoCurto, Jim Park, Valerie Florman, Paul Liles, Joy Scully, Jean Haddad, Katie O'Malley, Alan Nassaney, Issac Pesina, Therese Haddad, Martin Rincon, Haleem & Mirelle Zayat, Elizabeth & Barbara Hovsepian, William Sayegh, Harrison Evans, Leonard & Sandie Stevens, Nancy Nasrallah, Mary Leamy, Michael Donovan, Saad Abboud, Jorge Acevedo, Gala Enriquez, Gilbert Sayegh, Rosa Maria Santos, Faith Abboud, Brett Johnson, Cliff Weimer, Danielle Caven, George Chamaa, John Bastian, Eileen White, Libby Zarrahy, Rita Haddad, Marie Khalil, Kareem Setto, Laila Kassis, Khalil Shaker Helo, Micheline Mubarak, Butros Rizk, Anna & Natalia Khoury, Nahil Abasi, Loris Elias Khoury, Viviane Karout, Awatef Abujoudeh, Rasmieh Ziyadat, Jacqueline Hajjar, Therese Makhoul, Yvonne Copti, Loris Hawatmeh, Kirk Taylor, Claire Mansour, Gilbert Sayegh, Said Asfahan, Matthew Dugom, Chantal Boutros, Rehab Hawatmeh, Salameh Dugum, Helen Khader, Carla, George Hawatmeh, Bernadette Saddik

# Repose in the Heavenly Kingdom:

Lorraine Khair (1 year memorial – **Blessing of Bread**)

Julia (Azar) Abu Hanna and Riad Jammal

Khalid & Haissam Helo and Montaha Mariam

Jeries Awwad Gammoh

Joe Zarrahy

Fadwa Hawatmeh

Bulos Helo

Abla & Feras Helo

Turki & Shiekha Dukum

Salim & Fadwa Hawatmeh

Habes Haddadin

Wael Fahel

Salem & Tamam, Natasha, Ayed & Julia,

Kamal & Issa Hawatmeh

Salim Dababneh and Mirvat Dababneh Balta

Edward & Basmeh Hayek and Antoinette Hayek Matar

Emil Cobey and Laurice Nasr

Metri Hawatmeh, Emil Zaknoun, Josef Schmutzer

By her family

By Dn Stephanos & Habiba Helo

By Mariam Saad

By his sister-in-law Sanna Lutfi

By Mr & Mrs William Farah

By Mr & Mrs Adel Hawatmeh

By his wife Nawal Helo

By Bishara Helo

By Adel Hawatmeh

By their children

By his family

By his family

By Jeries & Sahar Hawatmeh

By the family

By Mr & Mrs Edmond Hayek

By Vivian Cobey

By Mr & Mrs Nidal Zaknoun

Bishop John Elya, Fr. Sleiman Abu Zeid, Fr. Charles Aboody, Fr. Boctor Bishara, Michel & Joul Sayegh, Pat Dixon, Yvette Frann, Tony Dahdouh, James Fadell, Harry Butler

By our Church







الدكتور معن شناعه

أخصائي تخدير و معالجة مختلف الآلام المذمنة والحادة مثل ألم المفاصل و الظهر والعمود الفقري من خلال حقن دواء مضاد التهاب في منطقة الحبل الشوكي والمفاصل، تحت التنظير الفلوري، بدون اختلااطات جانبية او عمل جراحي .



Dr. Mano Shanaa

Anesthesiologist & Pain management Woodland Hills, CA 20 years of experience. Specializes in Interventional, Nerve block, Back pain, Neck pain, Joints pain 20315 Ventura Blvd. Ste #315A Woodland Hills CA 91364

## (Cont'd...)

of the Kiev Caves monastery in the year 1096. In the Chronicle a theologically thought out patriotic history is presented. The spiritual depth, historical fidelity and patriotism of the The Russian Primary Chronicle establish it in the ranks of the significant creations of world literature.

Saint Nestor died around the year 1114, having left to the other monastic chroniclers of the Kiev Caves the continuation of his great work. His successors in the writing of the Chronicles were: Igumen Sylvester, who added contemporary accounts to the The Russian Primary Chronicle; Igumen Moses Vydubitsky brought it up to the year 1200; and finally, Igumen Laurence, who in the year 1377 wrote the most ancient of the surviving manuscripts that preserve the Chronicle of Saint Nestor (this copy is known as the "Lavrentian Chronicle"). The hagiographic tradition of the Kiev Caves ascetics was continued by Saint Simon, Bishop of Vladimir (May 10), the compiler of the Kiev Caves Paterikon. Narrating the events connected with the lives of the holy saints of God, Saint Simon often quotes, among other sources, from the Chronicle of Saint Nestor.

Saint Nestor was buried in the Near Caves of Saint Anthony. The Church also honors his memory in the Synaxis of the holy Fathers of the Near Caves commemorated September 28 and on the second Sunday of Great Lent when is celebrated the Synaxis of all the Fathers of the Kiev Caves. His works have been published many times, including in English as "The Russian Primary Chronicle".

